

Condado de Riverside



Registro de Votantes

La ubicación de su casilla electoral se indica en la contraportada.

Las casillas electorales abren el 4 de noviembre de 2014 de las 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

.....

Último día para inscribirse para votar 20 de octubre de 2014

.....

Rápido • Fácil • Cómodo

Votación por correo

del 6 de octubre al 28 de octubre
Solicitud en la contraportada

IMPORTANT NOTICE

If you recieved this Spanish copy of the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet in error, please notify our office so that the second language is removed from your registration by calling us at (951) 486-7200 or 1 (800) 773-VOTE (8683) or visit our website at www.voteinfo.net

Elección General Consolidada

martes, 4 de noviembre de 2014
Boleta de Muestra y Folleto de Información



REGISTRO DE VOTANTES DEL CONDADO DE RIVERSIDE

2724 Gateway Drive • Riverside, CA 92507
951-486-7200 • 800-773-VOTE (8683) • TTY: 951-697-8966
www.voteinfo.net

¡No haga fila el Día de Elección!



VOTACIÓN POR CORREO

Rápido, fácil y cómodo...

¡Desde la comodidad de su hogar!

Vea la solicitud en la contraportada

VOTACIÓN ANTICIPADA

Condado de Riverside

Oficina del Registro de Votantes

Vea adentro para lugares adicionales y información



AYUDE A MANTENER ACTUALIZADA LA LISTA OFICIAL DE VOTANTES

A fin de mantener actualizada la lista oficial de votantes y ahorrar dinero a los contribuyentes, el Registro de Votantes enviará por correo avisos de confirmación de residencias después de la elección el 4 de noviembre de 2014. Las tarjetas de notificación se enviarán por correo a los votantes que no votaron en ninguna elección en los últimos cuatro años, y que no hayan actualizado su dirección, nombre o afiliación partidista durante en ese tiempo.

**Para más información visite www.voteinfo.net
o llame al 951-486-7200 o al 1-800-773-VOTE(8683)**



REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado Votante:

El 4 de noviembre de 2014 es el Día de Elección. Esta Boleta de Muestra y Folleto de Información proporciona instrucciones para marcar la boleta, la ubicación de su casilla electoral, información sobre los candidatos, y otros detalles importantes de la elección que usted debería repasar antes de votar. Usted puede marcar sus selecciones en su Boleta de Muestra y llevarla con usted a las casillas electorales para que le sirva de referencia fácil.

Usted tiene varias opciones para votar:

Votación por Correo – Votar por correo es cómodo y fácil. Usted encontrara una solicitud para recibir una boleta para votar por correo en la contraportada de este folleto. La fecha de vencimiento para poder solicitar una boleta por correo es el 28 de octubre. Usted tiene varias opciones para devolver su boleta:

- Envió por correo su boleta de manera oportuna para que la reciban en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8 p.m. el Día de Elección, 4 de noviembre de 2014. No se aceptan fechas de matasellos.
- Devuelva su boleta en persona a la oficina del Registro de Votantes durante horarios de oficina y hasta el cierre de las casillas el Día de Elección. Para su comodidad la oficina del Registro cuenta con una caja segura de depósito con llave a la entrada para que deposite su boleta las 24 horas del día.
- Deposite su boleta en una de las cajas seguras de depósito con llave que están disponibles en las oficinas designadas de los Secretarios Municipales del 6 de octubre al 3 de noviembre. Por favor visite nuestro sitio web para ver un mapa de los lugares de depósito.
- Lleve su boleta a cualquier casilla electoral (antes de las 8 p.m.) en el Condado de Riverside el Día de Elección.
- Usted puede confirmar si la oficina del Registro de Votantes ha recibido la devolución de su boleta de Votación por Correo en nuestro sitio web en www.voteinfo.net.
- **¡Vote Primero, Cuente Primero!** Las boletas de Votación por Correo que son recibidas antes del Día de Elección se cuentan primero. ¡Devuelva su boleta lo antes posible para asegurarse de que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!

Votación Anticipada – Vote en la oficina del Registro de Votantes a partir del 6 de octubre hasta el 3 de noviembre (a excepción de los Días Festivos), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado, 25 de octubre y 1 de noviembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 4 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. La votación anticipada también estará disponible en los centros comerciales participantes en el Condado de Riverside del 24 de octubre al 26 de octubre. Por favor visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net para información adicional sobre votación anticipada.

Vote el Día de Elección el 4 de noviembre – Vea la contraportada de esta Boleta de Muestra para mirar su casilla electoral.

Todavía hay tiempo para ser un funcionario electoral de casilla voluntario. Necesitamos Funcionarios Electorales de casillas para que trabajen el Día de Elección y estamos ansiosos de entrenarle para asistir a los votantes con nuestro legado de mayor orgullo – el derecho de votar.

El equipo del Registro de Votantes está aquí para servirle. Por favor contáctenos en cualquier momento, para que podamos hacer que su experiencia de votar sea una experiencia positiva. Gracias por su participación en esta elección -- ¡su voto cuenta!

Atentamente,

Rebecca Spencer
Registro de Votantes



Asegúrese de seguir al Registro de Votantes
en Facebook, YouTube y Twitter.

Elecciones en California

La Ley de Primaria Abierta de los Dos Primeros Candidatos que entró en vigor el 1 de enero de 2011, exige que todos los candidatos para un cargo nominado por los electores se incluyan en la misma boleta electoral. Los cargos nominados por los electores son cargos legislativos estatales, cargos del Congreso de Estados Unidos y cargos constitucionales estatales.

Tanto en las elecciones primarias abiertas como en las generales, usted puede votar por cualquier candidato sin importar la preferencia de partido que eligió en su formulario de inscripción del elector. En las elecciones primarias, los dos candidatos que reciben la mayor cantidad de votos—sin importar la preferencia de partido—avanzan a la elección general. Si un candidato recibe la mayoría de los votos (50 por ciento + 1), aún se debe realizar una elección general. Incluso si hay solo dos candidatos para un cargo en la primaria abierta, aún se debe realizar una elección general para ese cargo.

El sistema de primaria abierta de California no se aplica a los candidatos que se estén postulando para cargos locales.

La ley de California exige que la siguiente información se imprima en esta guía.

Cargos Nominados por los Electores

Los partidos políticos no pueden nominar formalmente a candidatos para cargos nominados por los electores en la elección primaria. Un candidato nominado para un cargo nominado por los electores en la elección primaria es la persona nominada por la gente y no la nominación oficial de ningún partido en la elección general. Un candidato para nominación para un cargo nominado por los electores debe establecer su preferencia partidista, o la falta de preferencia partidista, en la boleta electoral, pero solo el candidato puede seleccionar la designación de preferencia partidista y esta se incluye sólo para información de los electores. No significa que el candidato esté nominado o apoyado por el partido designado, o que exista alguna afiliación entre el partido y el candidato, ni se debe considerar que ningún candidato nominado por los electores sea el candidato oficialmente nominado de un partido político. En el folleto de la boleta electoral de muestra del condado, los partidos pueden incluir los candidatos para los cargos nominados por los electores que han recibido el respaldo oficial del partido.

Cualquier elector puede votar por cualquier candidato para un cargo nominado por los electores, si cumple con los otros requisitos necesarios para votar para ese cargo. Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en la elección primaria avanzan a la elección general para el cargo nominado por los electores, incluso si ambos candidatos han especificado la misma designación del partido de preferencia. Ningún partido puede hacer participar en la elección general a un candidato con designación para dicho partido a menos que tal candidato haya sido uno de los dos que obtuvieron la mayor cantidad de votos en la elección primaria.

Cargos Estatales No Partidistas

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar candidatos para cargos no partidistas en la elección primaria, y un candidato en la elección primaria no es el candidato oficial de ningún partido para el cargo específico en la elección general. Un candidato para nominación para un cargo no partidista no puede designar su preferencia partidista, o la falta de ella, en la boleta electoral. Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en la elección primaria avanzan a la elección general para el cargo no partidista.

Redistribución de distritos

Cada 10 años se vuelven a definir los límites de los distritos electorales, para equalizar la población de cada distrito. Los límites de los distritos para el congreso, la legislatura estatal y supervisores del condado han cambiado. Cambios en los límites también se aplican a cualquier ciudad, distrito escolar, distrito especial o que votan por áreas de fideicomisarios o divisiones. Para ver los nuevos mapas de distrito, visite el sitio web del Registro de Votantes en www.voteinfo.net.

CÓMO MARCAR SU BOLETA DE PAPEL

Consulte las siguientes instrucciones para marcar su boleta oficial correctamente:

- ▶ Conecte la flecha que apunta hacia su selección, como en el ejemplo provisto.
- ▶ Revise los dos lados de su boleta para ver si hay contiendas de votación.
- ▶ Use un bolígrafo negro. No use pluma con punta de fieltro, tinta roja ni tinta de gel.
- ▶ Se prefiere una sola línea para conectar la flecha.
- ▶ No vote por más de la cantidad de votos permitidos en cada contienda (por ej., vote por uno, no vote por más de dos, etc.).
- ▶ Favor de guardar la boleta doblada de la misma manera en que la recibió.

**DIBUJE UNA LÍNEA
PARA MARCAR SU VOTO**



!!!VOTE!!!

NOTA IMPORTANTE:

Si usted es un votante que vota por correo, deberá llenar y firmar el sobre de entrega para que su voto sea contado.

HAGA QUE SU VOTO CUENTE... MARQUE SU BOLETA CORRECTAMENTE

EJEMPLO

CORRECTO



INCORRECTO



Si desea una demostración sobre cómo marcar su boleta, visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES		JUDICIAL / JUDICIAL VOTE YES OR NO FOR EACH OFFICE VOTE SÍ O NO POR CADA OFICINA	
STATE / ESTADO		FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA	
NEEL KASHKARI Party Preference: Republican Businessman Empresario	Governor / Gobernador Vote for One / Vote por Uno	YES SÍ	Shall Associate Justice of the Supreme Court, GOODWIN LIU be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá GOODWIN LIU , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?
EDMUND G. "JERRY" BROWN Party Preference: Democratic Governor of California Gobernador de California	Lieutenant Governor Vicegobernador Vote for One / Vote por Uno	NO NO	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA
GAVIN NEWSOM Party Preference: Democratic Lieutenant Governor Vicegobernador	Secretary of State Secretario de Estado Vote for One / Vote por Uno	YES SÍ	Shall Stanford University Law Professor, MARIANO-FLORENTINO CUELLAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá MARIANO-FLORENTINO CUELLAR , el Profesor de Derecho de la Universidad de Stanford, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?
RON NEHRING Party Preference: Republican Small Businessman / Educator Pequeño Empresario / Educador	Controller / Contralor Vote for One / Vote por Uno	NO NO	FOR ASSOCIATE JUSTICE OF THE SUPREME COURT PARA JUEZ ASOCIADO DE LA CORTE SUPREMA
PETE PETERSON Party Preference: Republican Educator / Institute Director Educador / Director de Instituto	Member of the State Assembly Miembro de la Asamblea del Estado 60th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 60 Vote for One / Vote por Uno	YES SÍ	Shall Associate Justice of the Supreme Court, KATHRYN MICKLE WERDEGAR be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHRYN MICKLE WERDEGAR , Juez Asociado de la Corte Suprema, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?
ALEX PADILLA Party Preference: Democratic California State Senator Senador Estatal de California	Treasurer / Tesorero Vote for One / Vote por Uno	NO NO	FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISION 1
BETTY T. YEE Party Preference: Democratic California State Board of Equalization Member Miembro, Directiva de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros del Estado de California	Mayor / CEO Alcaldesa / Funcionaria Ejecutiva Principal	YES SÍ	Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, TERRY B. O'ROURKE be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá TERRY B. O'ROURKE , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, Division 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?
ASHLEY SWEARENGIN Party Preference: Republican Mayor / CEO	GREG CONLON Party Preference: Republican Businessman / CPA Empresario / Contador Público Certificado	NO NO	FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISION 1
		YES SÍ	Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, GILBERT NARES be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá GILBERT NARES , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, Division 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?
		NO NO	

CA33-1-070

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

RV 070-004

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

JOHN CHIANG Party Preference: Democratic California State Controller Preferencia de Partido: Demócrata Contralor del Estado de California	↓
Attorney General Procurador General Vote for One / Vote por Uno	↓
RONALD GOLD Party Preference: Republican California Attorney Preferencia de Partido: Republicano Abogado de California	↓
KAMALA D. HARRIS Party Preference: Democratic Attorney General of California Preferencia de Partido: Demócrata Procuradora General de California	↓
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros Vote for One / Vote por Uno	↓
TED GAINES Party Preference: Republican Independent Insurance Agent Preferencia de Partido: Republicano Agente de Seguros Independiente	↓
DAVE JONES Party Preference: Democratic Insurance Commissioner Preferencia de Partido: Demócrata Comisionado de Seguros	↓

CA33-1-070

FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 1	↓				
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, ALEX C. MCDONALD be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá ALEX C. MCDONALD , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	<table><tr><td>YES</td></tr><tr><td>SÍ</td></tr><tr><td>NO</td></tr><tr><td>NO</td></tr></table>	YES	SÍ	NO	NO
YES					
SÍ					
NO					
NO					
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 1 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 1	↓				
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 1, JAMES A. MCINTYRE be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá JAMES A. MCINTYRE , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 1, ser elegido por votación a la oficina por el periodo que dispone la ley?	<table><tr><td>YES</td></tr><tr><td>SÍ</td></tr><tr><td>NO</td></tr><tr><td>NO</td></tr></table>	YES	SÍ	NO	NO
YES					
SÍ					
NO					
NO					

(2AS1)

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

JUDICIAL / JUDICIAL VOTE YES OR NO FOR EACH OFFICE VOTE SÍ O NO POR CADA OFICINA		RIVERSIDE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 2 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 2		Governing Board Member, Trustee Area 2 Miembro Junta Gobernante, Fideicomisario Área 2	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 2, THOMAS E. HOLLENHORST be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá THOMAS E. HOLLENHORST, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 2, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		Vote for One / Vote por Uno	
YES SÍ		VIRGINIA BLUMENTHAL Riverside Community College District Trustee Regente del Distrito Universitario Comunitario de Riverside	
NO NO		MARK L. FORD Student Estudiante	
FOR PRESIDING JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ PRESIDENTE, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		CITY / CIUDAD	
Shall Presiding Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, KATHLEEN E. O'LEARY be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá KATHLEEN E. O'LEARY, Juez Presidente de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegida por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		CITY OF JURUPA VALLEY CIUDAD DE JURUPA VALLEY	
YES SÍ		City Council Member Miembro del Concejo Municipal	
NO NO		LAURA ROUGHTON City Council Member Miembro del Concejo Municipal	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		Vote for no more than Three / Vote por no más de Tres	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, WILLIAM F. RYLAARSDAM be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá WILLIAM F. RYLAARSDAM, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?		VERNE LAURITZEN Councilmember / Business Owner Miembro del Concejo / Propietario de Empresa	
YES SÍ		ROSS A. LEJA Electrical Technician Técnico Eléctrico	
NO NO		MICHEAL GOODLAND Incumbent Titular	
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		BRIAN SCOTT BERKSON Small Business Owner Propietario de Pequeña Empresa	
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD M. ARONSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD M. ARONSON, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?			
YES SÍ			
NO NO			
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3			
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD M. ARONSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD M. ARONSON, Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?			
YES SÍ			
NO NO			

CA33-2-AS1

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR



Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, DAVID A. THOMPSON be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá DAVID A. THOMPSON , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?	YES	↓
	SÍ	↓
	NO	↓
	NO	↓
FOR ASSOCIATE JUSTICE, COURT OF APPEAL DISTRICT 4, DIVISION 3 PARA JUEZ ASOCIADO, CORTE DE APELACIÓN DISTRITO 4, DIVISIÓN 3		
Shall Associate Justice, Court of Appeal, District 4, Division 3, RICHARD D. FYBEL be elected to the office for the term provided by law? ¿Deberá RICHARD D. FYBEL , Juez Asociado de la Corte de Apelación, Distrito 4, División 3, ser elegido por votación a la oficina por el período que dispone la ley?	YES	↓
	SÍ	↓
	NO	↓
	NO	↓
NONPARTISAN OFFICES CARGOS NO PARTIDARIOS		
SCHOOL / ESCOLAR		
Superintendent of Public Instruction Superintendente de Instrucción Pública		
Vote for One / Vote por Uno		
MARSHALL TUCK Educator / Schools' Executive Educador / Ejecutivo de Escuelas	↓	
TOM TORLAKSON Educator / California Superintendent Educador / Superintendente de California	↓	
	↓	

CA33-2-AS1

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS / MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES

STATE / ESTADO

1

WATER BOND. FUNDING FOR WATER QUALITY, SUPPLY, TREATMENT, AND STORAGE PROJECTS. Authorizes \$7.545 billion in general obligation bonds for state water supply infrastructure projects, including surface and groundwater storage, ecosystem and watershed protection and restoration, and drinking water protection. Fiscal Impact: Increased state bond costs averaging \$360 million annually over 40 years. Local government savings for water-related projects, likely averaging a couple hundred million dollars annually over the next few decades.

BONOS DE AGUA. FINANCIAMIENTO PARA LA CALIDAD, SUMINISTRO, TRATAMIENTO Y PROYECTOS DE ALMACENAMIENTO DE AGUA. Autoriza \$7.545 mil millones en bonos de obligación general para proyectos estatales de infraestructura de suministro de agua, incluyendo almacenamiento de aguas superficiales y subterráneas, protección y restauración del ecosistema y las cuencas, y protección del agua potable. Impacto fiscal: Incremento de los costos de los bonos estatales con un promedio de \$360 millones anuales durante 40 años. Ahorros para el gobierno local por proyectos relacionados con el agua, posiblemente promediando un par de cientos de millones de dólares anuales durante las próximas décadas.

YES

SI

NO

NO

2

STATE BUDGET. BUDGET STABILIZATION ACCOUNT. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Requires annual transfer of state general fund revenues to budget stabilization account. Requires half the revenues be used to repay state debts. Limits use of remaining funds to emergencies or budget deficits. Fiscal Impact: Long-term state savings from faster payment of existing debts. Different levels of state budget reserves, depending on economy and decisions by elected officials. Smaller local reserves for some school districts.

PRESUPUESTO ESTATAL. CUENTA DE ESTABILIZACIÓN DEL PRESUPUESTO. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Exige una transferencia anual de las rentas del fondo general a la cuenta de estabilización del presupuesto. Exige que la mitad de las rentas sea utilizada para pagar las deudas del estado. Limita el uso del remanente de fondos a emergencias o déficit presupuestarios. Impacto fiscal: Ahorros a largo plazo del estado por pago más rápido de las deudas actuales. Diferentes niveles de reservas del presupuesto estatal, dependiendo de la economía y las decisiones de funcionarios elegidos. Menores reservas locales para algunos distritos escolares.

YES

SI

NO

NO

45

HEALTHCARE INSURANCE. RATE CHANGES. INITIATIVE STATUTE. Requires Insurance Commissioner's approval before health insurer can change its rates or anything else affecting the charges associated with health insurance. Provides for public notice, disclosure, and hearing, and subsequent judicial review. Exempts employer large group health plans. Fiscal Impact: Increased state administrative costs to regulate health insurance, likely not exceeding the low millions of dollars annually in most years, funded from fees paid by health insurance companies.

SEGURO DE CUIDADOS DE LA SALUD. CAMBIOS DE TARIFAS. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige la aprobación del Comisionado de Seguros antes de que las aseguradoras de salud puedan cambiar sus tarifas o cualquier cosa que afecte los cargos relacionados con el seguro de salud. Prevé aviso público, divulgación, y audiencia, y posterior revisión judicial. Exime a los planes de salud para grupos grandes proporcionados por empleadores. Impacto fiscal: Incremento de los costos administrativos del estado para regular el seguro de salud, que muy probablemente no excederá unos pocos millones de dólares anuales en la mayoría de los años, financiado con las tarifas pagadas por las compañías de seguro.

YES

SI

NO

NO

46

DRUG AND ALCOHOL TESTING OF DOCTORS. MEDICAL NEGLIGENCE LAWSUITS. INITIATIVE STATUTE. Requires drug testing of doctors. Requires review of statewide prescription database before prescribing controlled substances. Increases \$250,000 pain/suffering cap in medical negligence lawsuits for inflation. Fiscal Impact: State and local government costs from raising the cap on medical malpractice damages ranging from tens of millions to several hundred million dollars annually, offset to some extent by savings from requirements on health care providers.

PRUEBAS DE DETECCIÓN DE DROGA Y ALCOHOL A DOCTORES. DEMANDAS POR NEGLIGENCIA MÉDICA. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige pruebas de detección de drogas a doctores. Exige revisar la base de datos estatal de medicamentos con receta antes de prescribir sustancias controladas. Incrementa el tope de \$250,000 de indemnización por dolor/sufrimiento en demandas de negligencia médica para compensar por la inflación. Impacto fiscal: Costos para los gobiernos estatal y local al aumentar el tope de indemnización por mala praxis médica, en el orden de decenas de millones a varios cientos de millones de dólares anuales, compensados en cierto modo por ahorros en los requerimientos sobre los proveedores de cuidados de la salud.

YES

SI

NO

NO

47

CRIMINAL SENTENCES. MISDEMEANOR PENALTIES. INITIATIVE STATUTE. Requires misdemeanor sentence instead of felony for certain drug and property offenses. Inapplicable to persons with prior conviction for serious or violent crime and registered sex offenders. Fiscal Impact: State and county criminal justice savings potentially in the high hundreds of millions of dollars annually. State savings spent on school truancy and dropout prevention, mental health and substance abuse treatment, and victim services.

CONDENAS PENALES. PENAS POR DELITOS MENORES. INICIATIVA PARA PROMULGAR UN ESTATUTO. Exige condenas por delito menor en lugar de delito mayor para ciertas infracciones relacionadas con las drogas y la propiedad. No aplicable a personas con condenas anteriores por delitos graves o violentos y ofensores sexuales registrados. Impacto fiscal: Ahorros a los sistemas penales del estado y condado potencialmente en varios cientos de millones de dólares anuales. Los ahorros estatales se gastarán en la prevención del ausentismo y deserción escolar, tratamiento de salud mental y abuso de sustancias, y servicios a las víctimas.

YES

SI

NO

NO

CA33-3-506

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

RV 070-008



48

INDIAN GAMING COMPACTS. REFERENDUM. A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, tribal gaming compacts between the state and the North Fork Rancheria of Mono Indians and the Wiyot Tribe. Fiscal Impact: One-time payments (\$16 million to \$35 million) and for 20 years annual payments (\$10 million) from Indian tribes to state and local governments to address costs related to the operation of a new casino.

CONVENIOS DE JUEGOS DE AZAR INDÍGENAS. REFERÉNDUM. Un voto "Sí" aprueba, y un voto "No" rechaza los convenios de juegos de azar indígenas entre el estado y los Indios Mono de North Fork Rancheria y la Tribu Wiyot. Impacto fiscal: Pagos por única vez (\$16 millones a \$35 millones) y pagos anuales durante 20 años (\$10 millones) de las tribus indígenas al estado y los gobiernos locales para solventar los costos relacionados con la operación de un nuevo casino.

YES

SÍ

NO

NO

SCHOOL / ESCOLAR

GG

Shall Corona-Norco Unified School District, serving areas of Corona, Norco and Eastvale, upgrade classrooms, science labs, computers, career-training technology to support high-quality instruction in math, science, engineering, technology/skilled trades, repair/replace leaky roofs, floors, plumbing/hazardous materials where needed, address overcrowding, improve student safety/security, repair, construct, acquire, equip classrooms, facilities/sites, by issuing \$396 million in bonds, at legal rates, with citizen oversight, no administrator salaries, and funds dedicated to improving local neighborhood schools?

¿Deberá Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco, que sirve áreas de Corona, Norco y Eastvale, mejorar aulas, laboratorios de ciencias, computadoras, tecnología de formación de profesionales para apoyar la enseñanza de alta calidad en matemáticas, ciencia, ingeniería, tecnología/oficios especializados, reparar/reemplazar techos con goteras, pisos, plomería/materiales peligrosos donde se necesite, dirigirse al apiñamiento, mejorar la seguridad/protección de estudiantes, reparar, construir, adquirir, equipar aulas, instalaciones/sitios, mediante la emisión de \$396 millones en bonos, a tasas legales, con supervisión ciudadana, sin salarios para administradores, y que los fondos se dediquen para la mejora de las escuelas de vecindarios locales?

BONDS YES

BONOS SÍ

BONDS NO

BONOS NO

CA33-3-506

SECCIÓN INFORMATIVA DEL FOLLETO PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta, que puede incluir lo siguiente:

- DECLARACIONES DE CANDIDATOS
- MEDIDAS DE LA BOLETA
- ANÁLISIS
- ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA

Es posible que esta sección del folleto no contenga una lista completa de candidatos. En la sección de la Boleta de Muestra de este folleto encontrará una lista completa de candidatos. Las declaraciones en este folleto se han provisto voluntariamente por cada candidato, y se imprimen a costo del candidato a menos que el organismo gobernante determine otra cosa. El monto de los depósitos necesarios para la publicación de las declaraciones de los candidatos se indica en el manual para candidatos en: www.voteinfo.net.

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume ninguna responsabilidad por la exactitud ni el contenido de los sitios web incluidos en la presente.

Los argumentos a favor o en contra de las medidas de la boleta son opiniones de los autores.

El texto, gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.

Reforma a las finanzas de campaña

Entre todos los candidatos a la legislatura estatal que aparecen en las boletas del Condado de Riverside, las siguientes personas se han comprometido a cumplir con los límites de gastos de campaña tal como está especificado en el Código de Gobierno de California. Los candidatos que aceptan estos límites tienen la oportunidad de publicar una declaración sobre sus calificaciones en el folleto de la boleta de muestra local.

Esta lista cubre todos los distritos legislativos del Condado. No todos los distritos aparecerán en su boleta.

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 28

Jeff Stone, Republicano
Bonnie Garcia, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 42

Chad Mayes, Republicano
Karalee Hargrove, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 56

Eduardo Garcia, Demócrata
Charles Bennett Jr., Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 60

Ken Park, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 61

Rudy Aranda, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 67

Melissa Melendez, Republicano
Conrad Melton, Demócrata

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 71

Tony Teora, Republicano
Brian W. Jones, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 75

Marie Waldron, Republicano
Nicholas Shestople, Demócrata

Candidatos ratificados por los partidos políticos - Código de Elecciones § 13302(b)

El Funcionario a cargo de elecciones en el Condado deberá imprimir una lista de todos los candidatos nominados por los votantes para cargos que cuentan con la ratificación de los siguientes partidos políticos calificados:

PARTIDO DEMÓCRATA

Edmund G. "Jerry" Brown, Gobernador
Gavin Newsom, Vicegobernador
Alex Padilla, Secretario de Estado
Betty T. Yee, Contralor
John Chiang, Tesorero
Kamala D. Harris, Procurador General
Dave Jones, Comisionado de Seguros
Nader Shahatit, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Raul Ruiz, Representante de Estados Unidos, Distrito 36
Mark Takano, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Tim Sheridan, Representante de Estados Unidos, Distrito 42
James H. Kimber, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Karalee Hargrove, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 42
Eduardo Garcia, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 56
Ken Park, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Jose Medina, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 61
Conrad Melton, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 67
Nicholas Shestople, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 75

PARTIDO REPUBLICANO

Neel Kashkari, Gobernador
Ron Nehring, Vicegobernador
Pete Peterson, Secretario de Estado
Ashley Swarengin, Contralor
Greg Conlon, Tesorero
Ronald Gold, Procurador General
Ted Gaines, Comisionado de Seguros
Diane L. Harkey, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Brian Nestande, Representante de Estados Unidos, Distrito 36
Steve Adams, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Ken Calvert, Representante de Estados Unidos, Distrito 42
Duncan Hunter, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Chad Mayes, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 42
Eric Linder, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Rudy Aranda, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 61
Melissa Melendez, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 67
Marie Waldron, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 75

PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE

Pete Peterson, Secretario de Estado
Ashley Swarengin, Contralor
Ronald Gold, Procurador General
Ted Gaines, Comisionado de Seguros
Diane L. Harkey, Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros, Distrito 4
Steve Adams, Representante de Estados Unidos, Distrito 41
Duncan Hunter, Representante de Estados Unidos, Distrito 50
Eric Linder, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 60
Melissa Melendez, Miembro de la Asamblea del Estado, Dist. 67
Brian W. Jones, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 71
Marie Waldron, Miembro de la Asamblea del Estado, Distrito 75

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS,
DISTRITO CONGRESIONAL 42**

TIM SHERIDAN, Demócrata

EDAD: 48

**OCUPACIÓN: Representante de Campo Nacional
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Mi nombre es Tim Sheridan. ¡Con su voto, podemos marcar una diferencia positiva en el Congreso!

Ahora mismo el Congreso está roto. Simplemente no funciona. Hay demasiada discusión entre los políticos profesionales que han tenido el poder durante demasiado tiempo. En lugar de trabajar en conjunto para lograr resultados, culpan el uno al otro.

La única manera de cambiar Washington es cambiar las personas que enviamos a Washington. Todos hemos escuchado el dicho: "¡Fuera con los vagos!" ¡Ahora es el momento de hacerlo!

No soy político profesional y nunca me he postulado para un cargo público. Soy un gran trabajador y creo en poner las necesidades de las personas en primer lugar.

Los ciudadanos regulares, como ustedes, me están ayudando. Quieren a alguien en el Congreso que será sensible a los votantes; alguien que trabajará en nombre de los americanos.

El año pasado viajé ampliamente por el Distrito 42 de California; conocí a los vecinos y escuché sus preocupaciones. Me comprometo que cuando me eligen al Congreso, continuaré haciendo lo mismo. Escucharlos a ustedes será una prioridad, sobre todo a aquellos que no están de acuerdo conmigo.

Mi atención se centrará en traer empleos bien remunerados al Condado de Riverside, en mejorar la educación pública y en proteger el Seguro Social para las personas mayores. Apoyaré los derechos de las mujeres, los salarios justos y un aumento de salario y beneficios para nuestro personal militar, los veteranos y sus familias.

¡Esta vez, tomemos un descanso de los políticos profesionales! Les agradecería su voto.

Por favor, visiten mi sitio web para más información:

SheridanforCongress.com.

¡Gracias!

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS,
DISTRITO CONGRESIONAL 42**

KEN CALVERT, Republicano

EDAD: 61

**OCUPACIÓN: Representante de EE. UU.
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Es un honor representar al Condado de Riverside en el Congreso y estoy listo para continuar sirviendo como su voz para un gobierno más eficaz y responsable en Washington.

Me postulo porque el Presidente Obama continúa guiando nuestro país por el camino equivocado.

En lugar de promulgar políticas que crearán nuevos puestos de trabajo, el Presidente Obama agobia a las pequeñas empresas con una burocracia innecesaria y regulaciones que aumentan los costos de contratar a más empleados.

En lugar de poner fin a nuestra crisis migratoria, el Presidente Obama invita a aún más inmigrantes ilegales con sus políticas pro-amnistía.

En lugar de garantizar que los americanos reciban una atención médica centrada en el paciente, el Presidente Obama impone un sistema de salud controlado por los burócratas de Washington.

Soy residente de toda la vida del Condado de Riverside y creo que la gente sabe lo que es mejor para ellos y que ellos, y no el gobierno, deberían de tomar sus propias decisiones.

Como ex propietario de una pequeña empresa, sé lo que se siente firmar un cheque y cuánto significan esos cheques para las familias trabajadoras.

Me opongo a la amnistía, propongo enviar la Guardia Nacional para asegurar nuestras fronteras y hacer que el uso de E-Verify sea obligatorio.

Me comprometo a encontrar soluciones económicas que ayudarán a mejorar la calidad de vida de las familias de la clase media tanto hoy como en el futuro.

Mis prioridades son: mejorar nuestra economía, abordar nuestra crisis migratoria, apoyar a los militares y enfrentar nuestros desafíos de energía y agua.

Humildemente les pido su voto y les doy las gracias por la oportunidad de representarlos.

Ken Calvert

CalvertForCongress.com

[Facebook.com/CalvertForCongress](https://www.facebook.com/CalvertForCongress)

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO,
DISTRITO DE LA ASAMBLEA 60**

KEN PARK, Demócrata

EDAD: 69

OCUPACIÓN: Pequeño Empresario

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Mi nombre es Ken Park y soy ciudadano Americano de origen pero fui criado en Corea. Me fui para Canadá en 1971 después de estudiar la Administración de Negocios en Corea y trabajar en el Medio Oriente. Trabajé para Canadian National Railroad durante casi 10 años y llegué a los EE.UU. en 1987. Desde entonces he trabajado como empresario, abrí una gasolinera Chevron, una tienda de vitaminas y también trabajé en el sector de bienes raíces. A través de mi experiencia como empresario, pude entender las necesidades y deseos de las comunidades que he servido y siempre sentía que había muchas cosas en nuestra sociedad moderna que se podrían mejorar.

Me postulo para el Distrito 60 de la Asamblea Estatal con la esperanza de cambiar y mejorar los siguientes aspectos:

- 1) La creación y retención de empleos- Varias industrias importantes están saliendo de California debido a la falta de subsidios gubernamentales, incluyendo pero no limitado, el entretenimiento y la industria automotriz.
- 2) El mejoramiento del Sistema Educativo--- más maestros y más programas que se enfocan en unir las escuelas y las comunidades
- 3) El mejoramiento del sistema de beneficios de los Veteranos--- más empleos para veteranos y mayor disponibilidad de viviendas

Esto es sólo el comienzo de lo que pretendo lograr en oficina, pero no lo puedo hacer sin su ayuda y su apoyo. Siento que los tiempos son difíciles para nuestros jóvenes, discapacitados y valientes empresarios y que debemos reformar los sistemas actuales para mejorar los estándares decrecientes de nuestro estado.

Ken Park

kenparkforassembly@gmail.com

(951) 255-7364

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE,
FIDEICOMISARIO ÁREA 2**

VIRGINIA BLUMENTHAL

EDAD: 65

**OCUPACIÓN: Regente del Distrito Universitario Comunitario
de Riverside**

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

He tenido el honor de servir en la Junta Gobernante del Distrito de Universidad Comunitaria de Riverside durante los últimos ocho años. Mientras que he estado en la Junta Gobernante, he servido cuatro años como Presidenta y tres años como Vicepresidenta. Durante ese tiempo, he creado una trayectoria centrada en el servicio a los estudiantes, una sólida gestión fiscal, liderazgo abierto, resolución de problemas cooperativa, y proporcionando resultados.

Durante los últimos años, hemos abierto un nuevo Complejo de Matemáticas y Ciencias y Escuela de Enfermería; establecido Centros de Recursos para Veteranos para los militares que regresan; y estabilizado las finanzas del distrito a través del ahorro cuidadoso de costos – manteniendo los recortes fuera del aula. También comenzamos o terminamos el trabajo de una serie de proyectos de construcción, invirtiendo en RCC para el largo plazo, y a la vez ayudando a la economía local. En el 2016 – con motivo del centenario de RCC – abriremos una nueva plaza de educación en el centro de Riverside, que incluye una Academia Culinaria y la Escuela Coil para las Artes.

Soy una graduada de RCC, una ex profesora de RCC y actualmente abogada en ejercicio por 39 años, en el centro de Riverside. Les pido su voto para poder tener la oportunidad de continuar el buen trabajo que hemos iniciado.

www.virginiablumenthal.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA GOBERNANTE,
DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA DE RIVERSIDE,
FIDEICOMISARIO ÁREA 2**

MARK L. FORD

OCUPACIÓN: Estudiante

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Hola Votante,

La construcción reciente de R.C.C. es el resultado de la Medida “C” - una medida de \$350 millones de bonos que fue aprobada en el 2004 ¡Lo que significa que este dinero fue prestado con interés! Durante los últimos tres años el presupuesto del R.C.C. ha sido reducido en un 60% (20% al año). Lo que significa que, a menos que haya un cambio en los próximos dos años, vamos a decir que su presupuesto se ha reducido en un 100% en los últimos cinco años.

En el 2012, se recortaron 26 empleos a tiempo completo para componer un déficit presupuestario de \$14.3 millones. Además, \$3 millones fueron recortados del fondo para imprevistos, se sacó un préstamo de \$2 millones, y el repago de un préstamo de \$1 millón se aplazó.

Como antiguo estudiante de R.C.C., yo quiero que sea la mejor universidad comunitaria del mundo. Sin embargo, querer algo no es suficiente - ¡sin la acción! Por lo tanto, he decidido participar con el fin de hacer una diferencia positiva. Mi experiencia en ventas, enseñanza, recaudación de fondos, administrar mi propio negocio y educación (por ejemplo, certificado de M.I.D.I.; Licenciatura: Teología; Maestría: Gestión; Maestría en Administración de Empresas: Mercadeo, Y actualmente estoy estudiando para un doctorado en Liderazgo Educativo, me equipa para esta tarea.

¿Me puede dar su voto?

Atentamente,

Mark L. Ford

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE JURUPA VALLEY**

LAURA ELIZABETH ROUGHTON

EDAD: 56

OCUPACIÓN: Miembro del Concejo Municipal / Voluntaria de la Comunidad

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Como miembro actual del Concejo Municipal de Jurupa Valley y residente por 24 años creo que ustedes, los residentes de Jurupa Valley, son nuestro mayor activo. Mi pasión radica en servirles trabajando para relacionar a nuestra comunidad - residente a residente, residente a nuestra ciudad, y ambos a la región alrededor. La red de relación de dones, talentos y recursos que son abundantes en toda nuestra ciudad es clave para satisfacer las necesidades de nuestros residentes y la creación del futuro de Jurupa Valley.

Como la "Ciudad más nueva en California" nuestra infancia sigue estando llena de desafíos y aún nos queda mucho por superar a medida que avanzamos hacia adelante. Nuestra "Comunidad de Comunidades" es tan única como lo es diversa, lo cual nos permitirá crecer y ser una ciudad de un potencial ilimitado. Ha sido una bendición servirles el período anterior y es con optimismo de esperanza para nuestro futuro que les pido su voto el 4 de noviembre para permitirme continuar sirviéndoles a ustedes, nuestro mayor activo.

Atentamente, Laura Roughton

Facebook.com/LauraRoughton2014
LauraRoughton2014@gmail.com
951-790-2219

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE JURUPA VALLEY**

VERNE LAURITZEN

EDAD: 62

OCUPACIÓN: Propietario de Empresa

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Verne Lauritzen:

- Actual Miembro del Concejo Municipal
- Residente de Jurupa Valley por 48 años
- Casado con mi esposa, Donna, 40 años
- Asistí a escuelas de Jurupa
- Propietario de empresa en Jurupa Valley
- Miembro electo de Jurupa Unified Board of Educación 1980-1988
- Jefe de Estado Mayor, Supervisor del Condado de Riverside, Jeff Stone

Perspectiva:

- Mantener Jurupa Valley limpio, seguro y fiscalmente viable
- La seguridad pública es la prioridad principal
- Continuar desarrollando un proceso de uso de la tierra que protegerá nuestro estilo de vida rural, y a la vez proporcionará un crecimiento adecuado de ingreso de impuestos para apoyar programas de la ciudad
- Continuar trabajando hacia un desarrollo de programa económico balanceado que traiga negocios deseados a nuestra ciudad y mejore los ingresos fiscales de ventas
- Continuar asegurando que las ordenanzas municipales establezcan la calidad de vida que todos deseamos
- Continuar la construcción de la ciudad con personal competente, bien calificado para hacer funcionar nuestra ciudad con eficiencia y eficacia a largo plazo en el futuro
- Me siento honrado de haber sido elegido para el concejo municipal en el 2011. Respetaré la confianza que me brindaron y me comprometo a seguir trabajando para crear esta gran ciudad

¡Juntos podemos hacer que nuestra Ciudad de Jurupa Valley sea una de las mejores ciudades en California!

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE JURUPA VALLEY**

ROSS A. LEJA

OCUPACIÓN: Técnico Eléctrico

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Mi familia y yo hemos vivido en Jurupa Valley durante los últimos 21 años. Soy técnico electricista en una empresa local, y mi esposa maneja un banco en Jurupa Valley. Nuestros tres hijos asistieron a las escuelas locales, cada uno graduándose de la Escuela Secundaria Rubidoux. Serví en la Fuerza Aérea de los Estados Unidos como Técnico en Sistemas Eléctricos de Avión donde completé cursos de liderazgo y de gestión.

Soy activo en los asuntos comunitarios. Soy miembro fundador de Save Jurupa Valley Association y Presidente de la Asociación de Golf de Jurupa Valley, formada con el propósito de apoyar los programas de golf en nuestras escuelas secundarias. Asisto a las reuniones del Concejo Municipal con regularidad, lo que me ha llevado a postularme para el Concejo Municipal. Mis objetivos son mantener nuestra ciudad tan fiscalmente conservadora como sea posible, y a la vez desarrollar la Aplicación del Código estricta pero justa, y ser agresivo en la atracción de nuevos negocios a Jurupa Valley. Nuestra ciudad debe ser más proactiva en la comunicación con sus ciudadanos. Estoy a favor de la Cámara de Comercio y una Campaña de Compre en Jurupa Valley.

Creo que es hora de que el sentido común se utilice para tomar decisiones para nuestra ciudad y les agradecería su voto.

**CONTINÚA
EN LA SIGUIENTE
PÁGINA**

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE JURUPA VALLEY**

MICHEAL D. GOODLAND

EDAD: 69

OCUPACIÓN: Titular

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Mi nombre es Mike Goodland y me postulo para la reelección al Concejo Municipal de Jurupa Valley. He estado casado con Loraine durante 37 años, somos cristianos, tenemos 3 hijos casados, 5 bisnietos, y hemos vivido en Jurupa Valley por 35 años.

Servir a mi país con una gira en Vietnam, Corea y Alemania, 22 años con el Departamento de Policía de West Covina, ser un maestro suplente para JUSD, y ser Asistente de Scout Master de la Tropa 129 en Mira Loma, me han preparado para servir a mi comunidad y al país - una vez más.

A pesar de perder el 47% de los ingresos del fondo general de nuestro primer año y mi experiencia de conocer a muchos de mis electores me ha dado una perspectiva única acerca de las necesidades de nuestra comunidad. He luchado para mantener un presupuesto balanceado y un crecimiento constante para un nivel honesto de gobernanza para mis electores.

Mis prioridades han sido y seguirán siendo la responsabilidad fiscal, la seguridad pública, la creación de empleos, la salud y el bienestar de nuestros ciudadanos y la limpieza de nuestra ciudad.

Me esfuerzo por la estabilidad económica y el desarrollo de las empresas, y una visión equilibrada de desarrollo residencial que aumentará el valor de nuestras propiedades y nuestra calidad de vida.

¡Gracias por su voto!

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL,
CIUDAD DE JURUPA VALLEY**

BRIAN SCOTT BERKSON

EDAD: 46

OCUPACIÓN: Propietario de Pequeña Empresa / Empresario

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Me gustaría ser su Concejal Municipal.

Ofrezco años de experiencia trabajando con agencias gubernamentales en beneficio de nuestra comunidad. Mi experiencia en descifrar información compleja, presupuestos y planificación de cuestiones futuras proporcionará una visión y dirección para nuestra Ciudad.

Obtuve mi título en Administración de Empresas de California State Northridge, inicié una Pequeña Empresa en 1988 y obtuve una licencia de contratista general.

Mi esposa Samantha y nuestros hijos Cydney, Hailey y Hayden llaman Jurupa Valley nuestro hogar. Somos muy activos dentro de nuestra comunidad. Entrené AYSO y serví en Jurupa Fastpitch Board. Nuestros hijos asisten a las escuelas de Jurupa y disfrutan de la participación en Jurupa Valley Sports.

Los miembros actuales del Concejo Municipal votaron para comenzar la desincorporación de Jurupa Valley en enero. No puedo ver a nuestra ciudad desaparecer. Déjenme ayudar a encontrar una solución. Juntos, vamos a poner la desincorporación en el espejo retrovisor y centrarnos en otras cuestiones importantes incluyendo la Reparación de Calles, Seguridad Pública, Empleos, Desarrollo Económico, Creación del Plan General, Personas Mayores, Personas sin hogar, Crimen y Programas para nuestra Juventud.

Nuestro Concejo Municipal necesita un cambio y estoy inspirado por mis compañeros residentes de nuestra Gran Ciudad.

¡Les pido su apoyo!

¡Juntos, haremos Jurupa Valley Fuerte!

www.ElectBrianJVCC.com

ElectBrianJVCC@Yahoo.com

MEDIDA “GG” – DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CORONA-NORCO

TEXTO COMPLETO DE LA PROPOSICIÓN DE VOTACIÓN DE DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CORONA-NORCO ELECCIÓN DEL 4 DE NOVIEMBRE DE 2014 PARA LA MEDIDA SOBRE BONOS

A continuación, la propuesta completa presentada al electorado por el Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco.

“¿Deberá Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco, que sirve áreas de Corona, Norco y Eastvale, mejorar aulas, laboratorios de ciencias, computadoras, tecnología de formación de profesionales para apoyar la enseñanza de alta calidad en matemáticas, ciencia, ingeniería, tecnología/ oficios especializados, reparar/reemplazar techos con goteras, pisos, plomería/materiales peligrosos donde se necesite, dirigirse al apiñamiento, mejorar la seguridad/protección de estudiantes, reparar, construir, adquirir, equipar aulas, instalaciones/sitios, mediante la emisión de \$396 millones en bonos, a tasas legales, con supervisión ciudadana, sin salarios para administradores, y que los fondos se dediquen para la mejora de las escuelas de vecindarios locales?”

LISTA DE PROYECTOS

La Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco está comprometida a mantener la calidad de la educación de las escuelas locales con aulas, bibliotecas, laboratorios de ciencias y sistemas de tecnología seguros y modernizados para mantener el paso de los estándares de educación del siglo 21. Con ese fin, la Junta evaluó las necesidades urgentes y críticas de instalaciones del Distrito, incluyendo temas de seguridad, tamaño de la clase, tecnología de la información e informática y tendencias de admisión, y elaboró un Plan Maestro de las Instalaciones, el cual está incorporado en su totalidad en este documento, para desarrollar el alcance de los proyectos que serán financiados. El Distrito realizó una evaluación de instalaciones y recibió muchas sugerencias del público sobre el desarrollo de esta Lista de Proyectos. Los profesores, el personal, los miembros de la comunidad y la Junta han priorizado las necesidades claves de salud y seguridad para que se aborden las necesidades de instalaciones más urgentes. La Junta concluyó que si estas necesidades no se atienden ahora, los problemas se volverán cada vez más urgentes y será más costoso tratarlos. **Por lo tanto, al aprobar esta Lista de Proyectos, la Junta de Educación determina que el Distrito debe:**

- (i) **Proporcionar aulas, laboratorios y equipos necesarios para las clases de carreras profesionales y educación técnica para que los estudiantes se preparen para la universidad y puestos de trabajo bien remunerados en campos como la ciencia, la tecnología, la ingeniería y oficios calificados; y**
- (ii) **Mejorar la tecnología de enseñanza en las aulas para mejorar el aprendizaje del alumno en materias principales, como lectura, matemáticas, ciencias y tecnología; y**
- (iii) **Reparar o reemplazar techos, pisos, tuberías y sistemas eléctricos antiguos y deteriorados, además de retirar todo material peligros, según sea necesario; y**
- (iv) **Distribuir todos los fondos de los bonos de manera equitativa entre los proyectos que benefician a las áreas de Corona, Norco y Eastvale, con base a una evaluación catastral actual de cada área; y**
- (v) **Adherir a salvaguardias específicas de rendición de cuentas fiscal, tales como:**
 - (a) **Prohibir que Sacramento tome cualquier parte de los fondos recaudados.**
 - (b) **Todos los gastos estarán sujetos a auditorías financieras independientes anuales.**
 - (c) **No se utilizará ningún fondo para pagar remuneraciones administrativas y/o jubilaciones.**
 - (d) **TODOS LOS FONDOS SE QUEDARÁN EN EL DISTRITO Y ESTARÁN SUJETOS A CONTROLES LOCALES.**
 - (e) **Se asignará un comité de supervisión ciudadana independiente para garantizar que todos los fondos se gasten según lo autorizado.**

La Lista de Proyectos incluye los siguientes tipos de modernizaciones y mejoras en las escuelas del Distrito:

Proyectos de Renovación, Reparación y Mejora

Meta y propósito: Dado que el proveer de aulas, laboratorios y equipos necesarios para las clases de carreras profesionales y educación técnica, para que así los estudiantes se preparen para la universidad y trabajos de alta demanda en campos como la ciencia, la ingeniería, la tecnología y el comercio especializado, es fundamental, las escuelas locales se beneficiarán de proyectos, que incluyen:

- Modernizar y construir aulas, laboratorios de ciencias, centros de capacitación profesional y sistemas computarizados para mantener el paso con la tecnología.
- **Reparar o reemplazar techos, pisos, tuberías antiguas y deterioradas y retirar materiales peligrosos donde sea necesario.**
- Reparar y renovar aulas y edificaciones escolares obsoletas.
- Añadir capacidad de servicio eléctrico para aliviar los sistemas eléctricos sobrecargados para que puedan soportar así la tecnología de enseñanza moderna.
- Proporcionar laboratorios de computación y computadoras de vanguardia y actualizadas.
- Crear un nuevo imán o academia de tipo STEM en la secundaria para enfatizar las habilidades del Siglo 21 y abordar los problemas de capacidad de los estudiantes en la comunidad de Eastvale.

- Construir aulas para reducir la sobrepoblación.

Proyectos Escolares de Eficiencia Energética, Protección y Seguridad

Meta y propósito: Independientemente de que tenga o no hijos en edad escolar, proteger la calidad de nuestras escuelas, la calidad de vida en nuestra comunidad y el valor de nuestros hogares, es una sabia inversión. La presente medida modernizará la iluminación de seguridad, los cercos, los detectores de humo, las alarmas de incendio, los rociadores y los sistemas de seguridad del campus con el fin de mejorar la seguridad del alumno. Las escuelas se beneficiarán de una variedad de proyectos de eficiencia y seguridad, tales como:

Protección y Seguridad del Alumno

- Reemplazar portátiles antiguas y obsoletas con aulas modernas que cumplan los estándares académicos, de salud y seguridad del siglo 21.
- Modernizar los sistemas de alarma de incendios con los sistemas automáticos, reparar el equipo de seguridad contra incendios, aumentar rociadores y puertas de seguridad contra incendios para que los estudiantes estén seguros en caso de una emergencia.
- Mejorar las escuelas antiguas para que cumplan con los mismos estándares académicos y de seguridad de las escuelas modernas.
- **Modernizar las escuelas para que cumplan con los requisitos de accesibilidad para alumnos con discapacidades.**
- **Modernizar e instalar nuevos sistemas de seguridad, tales como iluminación exterior, cercos, portones y cerraduras de las puertas de las aulas.**
- Modernizar los sistemas de comunicación de emergencia para mejorar la seguridad del alumno.
- Mejorar las zonas de llegada y levantar, así como los parqueos en la zona escolar para mejorar la seguridad del alumno y el flujo de tráfico.

Eficiencia Energética – Retorno de Ahorros a las Aulas

- Reemplazar los sistemas de ventilación, calefacción, aire acondicionado, riego e iluminación antiguos y defectuosos que desperdician dinero y utilizar los ahorros para proteger la enseñanza de calidad en materias principales, como lectura, matemáticas, ciencias y tecnología.
- **Instalar sistemas de eficiencia energética para ahorrar dinero y retornar los ahorros a las aulas.**

Proyectos de Cableado y Tecnología de Enseñanza en Todo el Distrito Para Mejorar el Aprendizaje del Alumno

Meta y propósito: Si queremos que nuestros hijos tengan éxito en la universidad y en sus carreras, deben ser hábiles en el uso de las tecnologías del Siglo 21 y deben contar con una sólida formación en ciencias, matemáticas y tecnología. Esta medida actualizará la tecnología de la enseñanza en las aulas para mejorar el aprendizaje de los alumnos en las materias principales, como lectura, matemáticas, ciencia y tecnología.

- Modernizar la tecnología de la enseñanza en el aula para mejorar el aprendizaje del alumno.
- Brindar y mantener tecnología, datos y comunicación de vanguardia.
- Mejorar y ampliar los sistemas inalámbricos, las telecomunicaciones, las conexiones a Internet y de red.
- Mejorar y reemplazar computadoras, sistemas de software y hardware, tecnología de las aulas y bibliotecas y equipos de enseñanza para mejorar la instrucción.

Los proyectos mencionados se finalizarán según sea necesario. Se asume que cada proyecto incluye en los costos su parte de mobiliario, equipos, costos arquitectónicos, de ingeniería y costos de planificación similares, la administración del programa, los gastos de capacitación del personal y una contingencia habitual, así como un aumento para gastos imprevistos de diseño y construcción. Además de los proyectos descritos anteriormente, la Lista de Proyectos también incluye el pago de los costos de elaboración de todas las planificaciones de los establecimientos, las revisiones de valuación de los establecimientos, los estudios medioambientales, la documentación de construcción, los honorarios por inspección y permisos, así como el alojamiento temporal de las actividades del Distrito reubicadas por los proyectos de bonos. La modernización de la infraestructura de tecnología incluye, entre otros, computadoras, proyectores, dispositivos de interfaz portátiles, servidores, interruptores, dispositivos de encaminamiento, módulos, pizarras inteligentes, sistemas de proyección de sonido, impresoras, pizarras blancas digitales, proyectores de documentos, voz por Internet mejorada, sistemas de llamadas, administrador de llamadas y seguridad de redes/firewall y otros equipos y software misceláneos. La reparación de las instalaciones escolares incluye la modernización/reemplazo de estacionamientos, accesibilidad al campus, servicios públicos, equipo del área de juegos, superficies de canchas de cemento, estructuras para sombra para reuniones estudiantiles y protección de los alumnos ante clima inclemente durante el almuerzo, bibliotecas, instalaciones de apoyo del Distrito; señalizaciones en el campus, sensores contra incendios, el césped atlético y de los campos de juego podría ser mejorados por seguridad y eficiencia operativa; renovación y pintado de superficies de edificaciones internas y externas para extender su vida útil; mejoras en instalaciones de educación física; construir aulas e instalaciones; instalar sistemas y equipos de seguridad, protección y comunicación; modernizar cubiertas para pisos y ventanas (incluyendo losetas y alfombra); equipo de cocina; modernizar los sistemas de riego; adquirir mobiliario y algún otro sistema o equipo electrónico. La Lista de Proyectos también incluye la refinanciación de obligaciones de arrendamiento pendientes o préstamos transitorios adquiridos para iniciar los proyectos aprobados por el electorado. La asignación del valor efectivo de los bonos podría verse afectada por la recepción en el Distrito de fondos de contrapartida del Estado y por los costos finales de cada proyecto. Ante la ausencia de fondos de contrapartida del Estado, los

cuales el Distrito buscará incesantemente para reducir la parte del Distrito en los costos de los proyectos, el Distrito no podrá completar algunos de los proyectos consignados anteriormente. El presupuesto para cada proyecto es una estimación y podría verse afectado por factores fuera del control del Distrito. El costo final de cada proyecto se determinará cuando se finalicen los planos, se adjudiquen las licitaciones de construcción y se completen los proyectos. Según los costos finales de cada proyecto, algunos de los proyectos citados anteriormente podrían retrasarse o no completarse. Se podría realizar la demolición de las instalaciones actuales y la reconstrucción de las instalaciones programadas para reparación y modernización, si la Junta determina que tal enfoque sería más rentable para crear campus mejores y de funcionamiento eficiente. Se puede producir la preparación/restauración y embellecimiento necesarios del sitio en cuanto a la construcción, renovación o remodelación nueva, o instalación o eliminación de aulas reubicables, incluyendo ingreso y egreso, eliminación, reemplazo, o instalación de sistemas de riego, líneas de servicios públicos, árboles y embellecimiento, cambio de dirección del acceso para bomberos, y adquisición de cualquier permiso, licencia, o derecho de paso necesarios para la propiedad.

El valor efectivo de los bonos solo se destinará para los fines específicos que se identifican en la presente. El valor efectivo de los bonos se podrá utilizar para el pago o el reembolso al Distrito de los gastos del personal del Distrito cuando éste trabaje en los proyectos de los bonos o en trabajos necesarios e imprevistos relacionados con los mismos. El Distrito deberá crear una cuenta en la que se depositará el valor efectivo de los bonos y cumplir con los requisitos de informe de la § 53410 del Código de Gobierno.

RENDICIÓN DE CUENTAS FISCALES: DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 15272 DEL CÓDIGO DE EDUCACIÓN, LA JUNTA DE EDUCACIÓN DESIGNARÁ UN COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA Y REALIZARÁ AUDITORÍAS ANUALES INDEPENDIENTES PARA GARANTIZAR QUE LOS FONDOS SE GASTEN SOLAMENTE EN PROYECTOS DEL DISTRITO Y NO CON OTRO PROPÓSITO. EL GASTO DE DINERO DERIVADO DE LOS BONOS EN ESTOS PROYECTOS ESTÁ SUJETO A ESTRUCTOS REQUISITOS DE RENDICIÓN DE CUENTAS FINANCIERA. POR LEY, SE LLEVARÁN A CABO AUDITORÍAS ANUALES DE DESEMPEÑO Y FINANCIERAS Y TODO GASTO DERIVADO DE LOS BONOS SERÁ SUPERVISADO POR UN COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA INDEPENDIENTE PARA GARANTIZAR QUE LOS FONDOS SE GASTEN SEGÚN LO PROMETIDO Y ESPECIFICADO. EL COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA DEBE INCLUIR, ENTRE OTROS, LA REPRESENTACIÓN AUTÉNTICA DE UNA ASOCIACIÓN DE CONTRIBUYENTES DE BUENA FE, UNA ORGANIZACIÓN EMPRESARIAL Y UNA ORGANIZACIÓN DE CIUDADANOS DE LA TERCERA EDAD. NO SE PERMITE LA PARTICIPACIÓN DE EMPLEADOS O PROVEEDORES DEL DISTRITO EN EL COMITÉ DE SUPERVISIÓN CIUDADANA.

No Se Pagará Ninguna Remuneración Administrativa: El valor efectivo de la venta de los bonos autorizados por esta propuesta se utilizará sólo para la adquisición, construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de las instalaciones escolares, incluyendo el mobiliario y el equipamiento de instalaciones escolares, y no se usará para ningún otro propósito, incluyendo remuneraciones para maestros y administradores de la escuela u otros gastos operativos.

MEDIDA “GG” – DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CORONA-NORCO

Declaración De La Tasa Impositiva Distrito Escolar Unificado De Corona-Norco Medida Sobre Bonos Elección del 4 de noviembre de 2014

Para: Los electores que voten en elección del 4 de noviembre de 2014 sobre el asunto de emisión de \$396,000,000 Bonos de Obligación General del Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco.

Por medio del presente se notifica, de conformidad con la Sección 9401 del Código Electoral del Estado de California, lo siguiente:

1. La mejor estimación, a partir de fuentes oficiales, de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar los pagos del capital y los intereses durante el primer año fiscal luego de la venta de la primera serie de bonos, (Año Fiscal 2015-2016), sobre la base de las valuaciones catastrales disponibles al momento de las elecciones y tomando en cuenta el aumento futuro estimado, es de \$.024000 por cada \$100 de valuación catastral, que equivale a \$24.00 por cada \$100,000.
2. La mejor estimación, a partir de fuentes oficiales, de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar los pagos del capital y los intereses durante el primer año fiscal luego de la venta de la última serie de bonos, (Año Fiscal 2036-2037), sobre la base de las valuaciones catastrales disponibles al momento de las elecciones y tomando en cuenta el aumento futuro estimado, es de \$.024000 por cada \$100 de valuación catastral, que equivale a \$24.00 por cada \$100,000.
3. La mejor estimación, a partir de fuentes oficiales, de la tasa impositiva más alta que se requeriría gravar para financiar los pagos del capital y los intereses de los bonos y un estimado del año en que se aplicará la tasa, sobre la base de las valuaciones catastrales disponibles al momento de las elecciones y tomando en cuenta el aumento futuro estimado, es de \$.024000 por cada \$100 de valuación catastral, que equivale a \$24.00 por cada \$100,000. Se proyecta que la tasa impositiva será la misma cada año.

Se hace notar a todos los electores que la información anterior se basa únicamente en proyecciones y estimaciones. Las tasas impositivas reales y los años en las que se aplicarán pueden diferir de las estimaciones actuales, debido a las variaciones de estas estimaciones al momento de la venta de los bonos, la cantidad de bonos vendidos y las tasas de interés del mercado al momento de cada venta y las valuaciones catastrales reales durante el periodo de reembolso de los bonos. La fecha de venta y la cantidad de bonos vendidos en un determinado tiempo serán establecidas por el Distrito según la necesidad de fondos para la construcción y otros factores. Las tasas de interés reales a las que se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta. Las valuaciones catastrales futuras reales dependerán de la cantidad y el valor de los bienes inmuebles impositivos dentro del Distrito tal como lo determine el Tasador del Condado en la tasación anual y el proceso de igualación. En consecuencia, las tasas impositivas reales y los años en que se apliquen dichas tasas pueden variar de las estimaciones anteriormente mencionadas.

Por: Michael H. Lin, Ed.D.
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA “GG”

La Junta de Educación (“Junta”) del Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco (“Distrito”) mediante la adopción de la Resolución Núm. 40 (“Resolución”), decidió convocar una elección, de conformidad con la Sección 18 del Artículo XVI y la Sección 1 de Artículo XIII A de la Constitución de California y la Sección 15100 y 15624 y siguientes del Código de Educación de California, para obtener la autorización de emisión y venta de bonos de obligación general (“Bonos”) por un capital total de trescientos noventa y seis millones de dólares (\$396,000,000).

Esta medida fue sometida a votación por la Junta del Distrito anteriormente mencionado.

Los Bonos serán utilizados por el Distrito para modernizar y rehabilitar las instalaciones escolares existentes, construir, comprar, reparar y modernizar con tecnología establecimientos e instalaciones de enseñanza, reparar o renovar las instalaciones escolares existentes, incluyendo techos, tuberías, pisos e infraestructura techada, mejorar la seguridad y protección en las escuelas, así como las condiciones de seguridad en las instalaciones y reducir la sobrepoblación. Los Bonos no se utilizarán para financiar las remuneraciones o beneficios de los miembros de la junta, administradores y/o maestros o para otros gastos operativos de la escuela.

Si se aprueba la Medida “GG”, la Junta del Distrito nombrará un comité de supervisión ciudadana y llevará a cabo auditorías anuales independientes para garantizar que los fondos de los bonos se gasten sólo en la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de instalaciones escolares, incluyendo el mobiliario y el equipamiento de las instalaciones escolares o la compra o arrendamiento de bienes inmuebles para las instalaciones de la escuela y no para cualquier otro propósito.

Se gravará y recaudará un impuesto según su valor a la propiedad dentro de los límites del Distrito para pagar el capital y los intereses de los Bonos.

La Resolución establece que la tasa de interés máxima de los Bonos no excederá la tasa máxima de interés permitida por las leyes vigentes del Estado. Además, el plazo máximo de los Bonos o cualquier serie de los mismos, no superará los 40 años.

La aprobación de la Medida “GG” no garantiza que el proyecto o los proyectos propuestos en el Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco, que son objeto de los Bonos según la Medida “GG”, sean financiados fuera de los ingresos locales generados por la Medida “GG”. La propuesta del Distrito para el proyecto o los proyectos pueden asumir la recepción de fondos de contrapartida estatales, que podrían ser objeto de apropiación por parte de la Legislatura o la aprobación de una medida sobre bonos en todo el estado.

Para que se apruebe esta Medida, el cincuenta y cinco por ciento (55%) de los votantes calificados que voten sobre la medida deben votar por el sí.

Un voto por el “Sí” a la Medida “GG” es un voto que permite al Distrito vender los Bonos y gravar los impuestos necesarios para pagar los Bonos.

Un voto por el “NO” a la Medida “GG” es un voto para no permitir al Distrito vender los Bonos y gravar los impuestos necesarios para pagar los Bonos.

Por: Ronak N. Patel, Abogado Delegado del Condado

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA “GG”

El Distrito Escolar Unificado de Corona-Norco brinda una educación de alta calidad, reconocida a nivel nacional. Ya sea de que tenga o no hijos en edad escolar, proteger la calidad de nuestras grandes escuelas locales y el valor de nuestros hogares, es una sabia inversión.

Los estándares académicos se están elevando para cumplir los requisitos que demanda el siglo 21. Si queremos que nuestros hijos tengan éxito en la universidad y en sus carreras, deben contar con una sólida formación en ciencias, matemáticas y tecnología. Las antiguas escuelas necesitan ser modernizadas y reparadas para que cumplan con los requisitos tecnológicos de la educación del siglo 21, para que cumplan con los estándares de seguridad y reduzcan la sobre población.

La Medida “GG” invierte en modernización para mantener una educación de alta calidad en las escuelas del área de Corona, Norco y Eastvale mediante:

- La provisión de laboratorios y aulas modernizadas para una formación técnica profesional
- La modernización de la tecnología de enseñanza en las aulas para mejorar el aprendizaje del alumno
- La modernización de aulas, bibliotecas, laboratorios de ciencias y sistemas computarizados para estar a la par con la tecnología y el crecimiento de los estándares académicos
- La mejora de la seguridad y protección del alumno, incluyendo iluminación y cámaras de seguridad, cercos, detectores de humo, alarmas y rociadores contra incendios
- La garantía de que la enseñanza en las aulas y en los laboratorios de cómputo y ciencias se mantiene a la par con la tecnología moderna
- La reparación o reemplazo de techos, pisos, sistemas eléctricos y tuberías deterioradas y retiro de materiales peligrosos en escuelas antiguas
- La reducción de la sobrepoblación de las aulas en las escuelas de nivel primario, según sea necesario, mediante la provisión de nuevas aulas e instalaciones

La estricta rendición de cuentas fiscal garantiza que los fondos permanecen en las escuelas locales del vecindario:

- Ningún fondo será destinado para la remuneración de trabajadores o administrativos del distrito
- Un Comité de Supervisión Ciudadana con representantes de todas las comunidades y auditorías independientes anuales garantizarán que el dinero se gaste sólo en la lista de proyectos aprobada por el elector
- Los Fondos no pueden ser tomados por Estado ni desviados a otras áreas
- Los miembros de la comunidad serán actualizados regularmente sobre los proyectos de los bonos

¡Vote Sí por la medida “GG” para mantener nuestras grandes escuelas locales de las áreas de Corona, Norco y Eastvale y para preparar a nuestros alumnos para el siglo 21!

Por: Gretchen Doughty, Ex Presidente 2009-2011 del Concejo PTA de Corona Norco

Robert J. Spiegel, Director General de la Cámara de Corona

Kathy Azevedo, Miembro del Concejo Municipal de Norco

John F. Tavaglione, Supervisor del Condado del 2do Distrito

Richard “Ric” Welch, Miembro de Concejo Municipal de Eastvale

NINGÚN ARGUMENTO PRESENTADO EN CONTRA DE LA MEDIDA “GG”

¿NO PUEDE VOTAR EL DÍA DE LA ELECCIÓN?
LO HACEMOS QUE SEA FÁCIL VOTAR POR ANTICIPADO



EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

6 de octubre al 3 de noviembre
(a excepción de los días festivos)

lunes a viernes

8:00 a.m. a 5:00 p.m.

sábado, 25 de octubre y 1 de noviembre

9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Día de Elección, 4 de noviembre

7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Y EN LOS SIGUIENTES LUGARES

octubre 24-26, viernes a domingo, 10:00 a.m. a 4:00 p.m.



GALLERIA AT TYLER
1299 GALLERIA AT TYLER
RIVERSIDE, CA 92503



WESTFIELD PALM DESERT
72-840 HIGHWAY 111
PALM DESERT, CA 92260



THE PROMENADE
40820 WINCHESTER ROAD
TEMECULA, CA 92591



VOTACIÓN POR CORREO

Usted puede solicitar su BOLETA OFICIAL DE VOTACIÓN POR CORREO usando la solicitud en la contraportada de este folleto de boleta de muestra. Devuelva por correo su boleta de votación por correo o en los siguientes sitios de entrega en el Condado de Riverside, entre 6 de octubre al 3 de noviembre:

★ ★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★ ★																														
• Secretarías municipales (vea la lista) • Oficina del Registro de Votantes, hasta el cierre de las casillas electorales el Día de Elección. • El Buzón de 24 horas del Registro de Votantes está disponible al este de las puertas de la entrada principal. • En cualquier casilla electoral del Condado de Riverside el Día de Elección.	<u>Oficinas Secretarías Municipales</u> <table><tr><td>Banning</td><td>La Quinta</td></tr><tr><td>Beaumont</td><td>Menifee</td></tr><tr><td>Blythe</td><td>Moreno Valley</td></tr><tr><td>Calimesa</td><td>Murrieta</td></tr><tr><td>Canyon Lake</td><td>Norco</td></tr><tr><td>Cathedral City</td><td>Palm Desert</td></tr><tr><td>Coachella</td><td>Palm Springs</td></tr><tr><td>Corona</td><td>Perris</td></tr><tr><td>Desert Hot Springs</td><td>Rancho Mirage</td></tr><tr><td>Eastvale</td><td>Riverside</td></tr><tr><td>Hemet</td><td>(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)</td></tr><tr><td>Indian Wells</td><td>San Jacinto</td></tr><tr><td>Indio</td><td>Temecula</td></tr><tr><td>Jurupa Valley</td><td>Wildomar</td></tr><tr><td>Lake Elsinore</td><td></td></tr></table>	Banning	La Quinta	Beaumont	Menifee	Blythe	Moreno Valley	Calimesa	Murrieta	Canyon Lake	Norco	Cathedral City	Palm Desert	Coachella	Palm Springs	Corona	Perris	Desert Hot Springs	Rancho Mirage	Eastvale	Riverside	Hemet	(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)	Indian Wells	San Jacinto	Indio	Temecula	Jurupa Valley	Wildomar	Lake Elsinore		Visite nuestro sitio Web, donde encontrará mapas de todos los lugares de entrega del Condado de Riverside en WWW.VOTEINFO.NET o llame a nuestra oficina al 951-486-7200 o 1-800-773-VOTE (8683)
Banning	La Quinta																															
Beaumont	Menifee																															
Blythe	Moreno Valley																															
Calimesa	Murrieta																															
Canyon Lake	Norco																															
Cathedral City	Palm Desert																															
Coachella	Palm Springs																															
Corona	Perris																															
Desert Hot Springs	Rancho Mirage																															
Eastvale	Riverside																															
Hemet	(abierto hasta las 8:00pm el Día de Elección)																															
Indian Wells	San Jacinto																															
Indio	Temecula																															
Jurupa Valley	Wildomar																															
Lake Elsinore																																

REMITENTE



FIRST
CLASS
POSTAGE

COLOCAR ESTAMPILLAS AQUÍ

¿YA FIRMÓ SU SOLICITUD?

REGISTRAR OF VOTERS
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE CA 92507-0923



AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

La palabra "SÍ" o "NO" impresa debajo del símbolo/flecha de discapacitado en la contraportada de este folleto indica si su lugar de votación asignado es accesible o no para los votantes con discapacidades físicas. Por favor tome en cuenta las siguientes maneras alternativas como puede emitir su boleta.

- **Por correo.** Puede solicitar una boleta de votación por correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada de este folleto. La solicitud se debe enviar por correo para que llegue a la oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada.
- **Votación Anticipada.** Puede votar en la oficina del Registro de Votantes, 2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507, del 6 de octubre al 3 de noviembre (a excepción de los días festivos), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; sábado 25 de octubre y 1 de noviembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.; y el Día de Elección, 4 de noviembre, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Para obtener información adicional sobre los lugares de votación anticipada, por favor visite nuestro sitio web, www.voteinfo.net.
- **Votación en la acera el Día de Elección.** Si no puede entrar al lugar de votación debido a una discapacidad física, puede solicitar Votar en la Acera de su lugar de votación asignado. Al llegar a lugar de votación, se le permitirá votar lo más cerano posible a la entrada, que sea accesible para los que tienen discapacidades físicas. Si requiere Votar en la Acera por favor, llame al 1-877-633-9906 antes de ir a su lugar de votación asignado, y/o cuando llegue al sitio. Nos comunicaremos con un Funcionario Electoral antes de que usted llegue, para que lo reciba en la acera.

REGISTRO DE VOTANTES
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
Registrar of Voters
Riverside

SOLICITUD DE BOLETA DE VOTACIÓN POR CORREO

LA SOLICITUD SE DEBE RECIBIR A MÁS TARDAR EL 28 DE OCTUBRE DE 2014

Por este medio yo solicito una boleta para la Elección General Consolidada, del 4 de noviembre de 2014.

POR FAVOR IMPRIMA:

NOMBRE COMO ESTÁ REGISTRADO

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA COMO ESTÁ REGISTRADO

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

Yo, declaro bajo pena de perjurio que la información proporcionada es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

FIRMA

REQUERIDA

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

ENVÍE LA BOLETA POR CORREO A:

DIRECCIÓN POSTAL (SÍ ES DIFERENTE)

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

☐ Marque esta casilla para solicitar ser VOTANTE POR CORREO PERMANENTE.

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

SPANISH33-BCov 3-25-14

TIPO DE
BOLETA 070

✓ **Puede Emitir su Voto por Anticipado**
En

LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES
2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

6 de octubre al 3 de noviembre
(a excepción de los días festivos)
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
sábado, 25 de octubre y el 1 de noviembre,
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Día de Elección el 4 de noviembre
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Por favor visite nuestro sitio web en
www.voteinfo.net para obtener información adicional
sobre los lugares donde puede votar por anticipado.

¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Unidad de Votación Accesible disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU VOTO
DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Si desea una demostración de cómo marcar su boleta visite www.voteinfo.net

VOTACIÓN ANTICIPADA

ES RÁPIDO
ES FÁCIL
ES CÓMODO

¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!
VOTACIÓN POR CORREO

↓ **UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL** ↓



¿ACCESO?

